

## Niji-Iro Update 9-14-20

Dear Niji-Iro Families,  
にじいろ小学校 保護者の皆様へ

I always love this time of year when the weather gets cooler and football is on every weekend. As a Detroit Lions fan, it's not always pretty, but I enjoy it just the same.

朝晩が冷え込み、フットボールが毎週末に行われるこの季節が大好きです。デトロイトライオンズファンとしては、毎回ゲームに勝って欲しいですが、負け試合でも楽しんで観ています！

### Community with Character/性格で示そう

Since we had the Labor Day break last week, I didn't have my usual Monday morning meeting on my YouTube page. However, I would like to share with you the tremendous character I saw from our Niji-Iro teachers last week. I met with the Japanese teachers to try to find a way for our Livonia Virtual students to get their Kokugo and Nihongo instruction while students are not in school. After some discussion, the Japanese teachers as well as our entire teaching team suggested changing their schedules to accommodate those students. Of course, it's a bit frustrating for our teachers and students to make this change five weeks into our school year now that they are used to their routines, but our teachers knew it was best for our community. I continue to be impressed by the integrity and empathy I see from our teachers each day, and I want to commend them for always looking out for our students.

先週はレイバーデーのため月曜日が休校となり、Youtubeで毎週配信している集会がありませんでした。そこでお話しできなかつた、にじいろ小学校の先生方の素晴らしい「性格」を紹介したいと思います。

リボニアバーチャルを選択している生徒のための国語と日本語クラスをどのように行うか、日本語の先生たちとミーティング重ねました。すでににじいろ小学校では年度が始まって5週間が経っているので、それぞれの学年のクラスやスケジュールも確定しています。それでも先生たちは「にじいろコミュニティー」のことを考慮し、時間の変更やグーグルクラスルームの調整など各クラスに必要な対応をとってくれました。それらにより、月曜日よりリボニアバーチャルで日本語と国語が始まります。先生たちの学校に対する誠実さと寄り添う気持ちを日々目の当たりにする中で、私は今まで以上に先生たちに賞賛を送り続けたいと思います。

### Pick Up Today イヤーブックと配布物のピックアップ

As a reminder, we have scheduled a 2nd pick up day for yearbooks and additional supplies today, Monday, September 14. We have whiteboards to hand out to students in grades 2-6 and writing journals for students in grades 2-4 for use during remote learning as well as in person. Kindergarten and 1st grade students already have these materials.

昨年度のイヤーブックが完成しました。そこで本日、9月14日（月）、イヤーブックと追加の配布物のピックアップを行います。

<配布物>

2~6年生：ホワイトボード

2~4年生：英語用のライティングジャーナル（薄緑の表紙）

Please plan to pick up these supplies today from 2:00-3:00 and have your child's name and teacher name written on a piece of paper on your dashboard. The teachers will deliver them to your cars in the dismissal line like we did last month. If you cannot make it at that time, we can arrange a time for you to pick up the supplies from the office.

ピックアップは本日の午後2時~3時です。前回と同様に、お子さんの名前と担任の先生の名前を書いた紙をダッシュボードに乗せて、ご乗車のままで配布物をお受け取りください。この時間帯に来られない場合は、オフィスにご連絡ください。

Stay happy and healthy!

皆様のご健康とご多幸をお祈りしております。

Lawrence DeLuca

デルーカ校長